

2 sg. m. [B] *hanik čwōb?* wo warst du? I 51.27 - 2 sg. f. *šwība* du warst I 82.51 - 2 pl. m. [M] *hanik wčōbin?* (für *wčibin*; diese Form wird von anderen Sprechern nicht akzeptiert, wohl Neubildung zu *wčōb*) wo wart ihr? IV 17.34; [B] *hanik čwaybin?* (selten für *čwibin*) wo wart ihr? I 60.228 - 1 sg. m. [M] *wnōb tefla iz<sup>c</sup>ur* ich war ein kleines Kind III 7.1; [B] *nwibin* (selten *nwaybin*); *nwibin* wir waren I 11.5; *nwaybin b-urdu*n wir waren in Jordanien I 60.229 - als Hilfsverb 3 sg. m. [M] *wōb miščgel* er arbeitete damals gerade III 19.26; *wōb nahheč rayya* es war Regen gefallen III 19.30; *wōb garreḳ* er war eingenickt III 19.53; *wōb mḥakkem* er pflegte, Kranke zu behandeln III 27.1; *wōb m<sup>c</sup>ann* er pflegte zu singen III 99.9; *yā rēt m-zibnō čōt li<sup>c</sup>li*, *wōb la axliččil lōč čžū<sup>c</sup>ča* wärest du doch schon früher zu mir gekommen, dann hätte ich diese Krankheit nicht ertragen müssen IV 8.38; *yīb carkill cakkōra* ... *wōb la adlef* wenn er das Dach gewalzt hätte, hätte es nicht (Wasser) durchsickern lassen IV 62.19; *yīb y<sup>c</sup>arklell cakkōra*, *wōb la naz<sup>c</sup>lil wa<sup>c</sup>yōt* wenn er das Dach gewalzt hätte, wären meine Kleider nicht verdorben IV 62.25; [B] *wōb b-aw-walča fōš gappi tarša* er hatte früher eine Herde I 11.1; *wōb mn-aw-walča amričlun* hättest du ihnen von Anfang an gesagt I 11.24; *wōb šōc mōya* er wurde bewässert I 14.10; *wōb iščgel* er hat gearbeitet I 19.90;

*ču wōb ismeḥ* es war nicht erlaubt I 27.67; *wōb ... ḳaṭṭalunnah* sie hätten uns getötet I 80.13; [G] *wōb aḏillaṭ naššīta* sie hätte geschwiegen II 68.51; *wōb saḳṭat šenna* beinahe wäre der Felsen umgestürzt II 87.10 - 3 sg. f. [M] *mō wayba mišwōx eččītax?* was pflegte deine Ehefrau für dich zu tun? IV 20.41; *wayba baḳḳirōl payte* sie kannte sein Haus IV 48.21; [B] *wība ba<sup>c</sup>ēla* er wollte sie I 11.15; *wība zlōla* sie pflegte zu gehen I 27.10 - 3 pl. m. [M] *waybin ma<sup>c</sup>zmin* ... *šappō* sie pflegten, Jünglinge einzuladen III 4.1; *waybin mšammyilla mišrōyṭa* sie pflegten sie (die Bewässerungseinheit) *mišrōyṭa* zu nennen III 33.34 - 3 pl. c. [B] *wibin m<sup>c</sup>ammrin* sie pflegten zu bauen I 1.1 - 1 sg. m. [B] *ana nwōb n<sup>c</sup>ippēl šrōra* *či zwōda* ich hatte den Proviantbeutel gefüllt I 51.17 - 1 pl. [B] *nwibin nhiyyirill ḥimmsō* wir haben die Kichererbsen bereits vorbereitet I 7.3

**čūb** → **čw**

**hanōb** u. **hunayba** → **hwn<sup>1</sup>**

**yīb<sup>1</sup>** [cf. CPA (y)īb < y<sup>a</sup>hīb, jüd.-pal. u. sam. יִיב „ist vorhanden“ LITTMANN (1926) S. 806 u. SPITALER (1938, S. 207f.) Subjunktiv zu *ōb* - 3 sg. m. [M] *yīb aḏab sukker* der Zucker soll geschmolzen sein III 2.8; *yīb ōt hōš mett šaḥna xann* wenn es doch jetzt nur so einen Teller voll gäbe III 4.25; *yīb atar nawayiṭill ḥalba* wir müssen Milch gebracht haben III